



This PDF was generated on 17/04/2022 from online resources of
the **Qatar Digital Library**

The online record can be viewed at:

http://www.qdl.qa/en/archive/81055/vdc_100038378586.0x00043e

It contains extra information, high resolution zoomable views and transcriptions.

Copies of Letters Addressed from Abbas Mirza and General Jean Paskevitch to the East India Company Envoy to Persia, Lieutenant-Colonel John Macdonald Kinneir

Holding Institution	British Library: India Office Records and Private Papers
Reference	IOR/L/PS/9/71/200
Date(s)	26 Feb 1828-1 Mar 1828 (CE, Gregorian)
Written in	Persian, English and French in Arabic and Latin script
Extent and Format	1 item (5 folios)
Copyright for document	Public Domain



About this record

Copies of: a letter, in Persian, from Abbas Mirza [ʿAbbās Mīrzā Qājār, Crown Prince of Persia] (IOR/L/PS/9/71/200 (1)) with an English translation (IOR/L/PS/9/71/200 (2)), and a letter, in French, from General Jean Paskevitch [General Ivan Fyodorovich Paskevich-Erivansky, Governor-General of Georgia] (IOR/L/PS/9/71/200 (3)), which are addressed to the East India Company Envoy to Persia [Iran], Lieutenant-Colonel John Macdonald Kinneir. The letters praise Macdonald Kinneir's efforts in facilitating the recent signature of the peace treaty [Treaty of Turkamanchay] ending the war between Russia and Persia [Russo-Persian War, 1826-1828].

This document was originally enclosed in Macdonald Kinneir's letter to the Secret Committee of the East India Company of 11 March 1828 (IOR/L/PS/9/71/198).

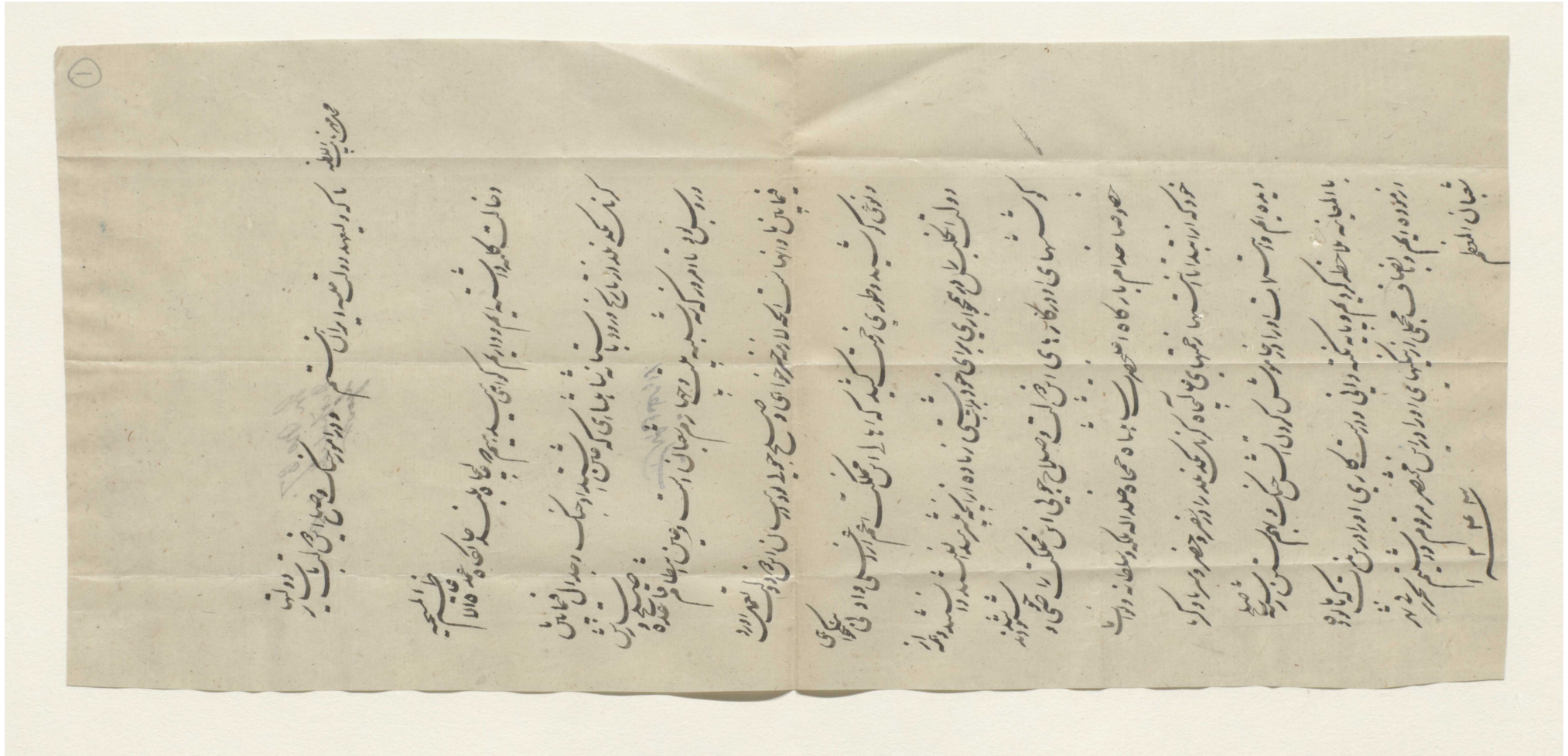
Copies of Letters Addressed from Abbas Mirza and General Jean Paskevitch to the
East India Company Envoy to Persia, Lieutenant-Colonel John Macdonald Kinneir
[1r] (1/12)

L/PS/9/71/200 (1)

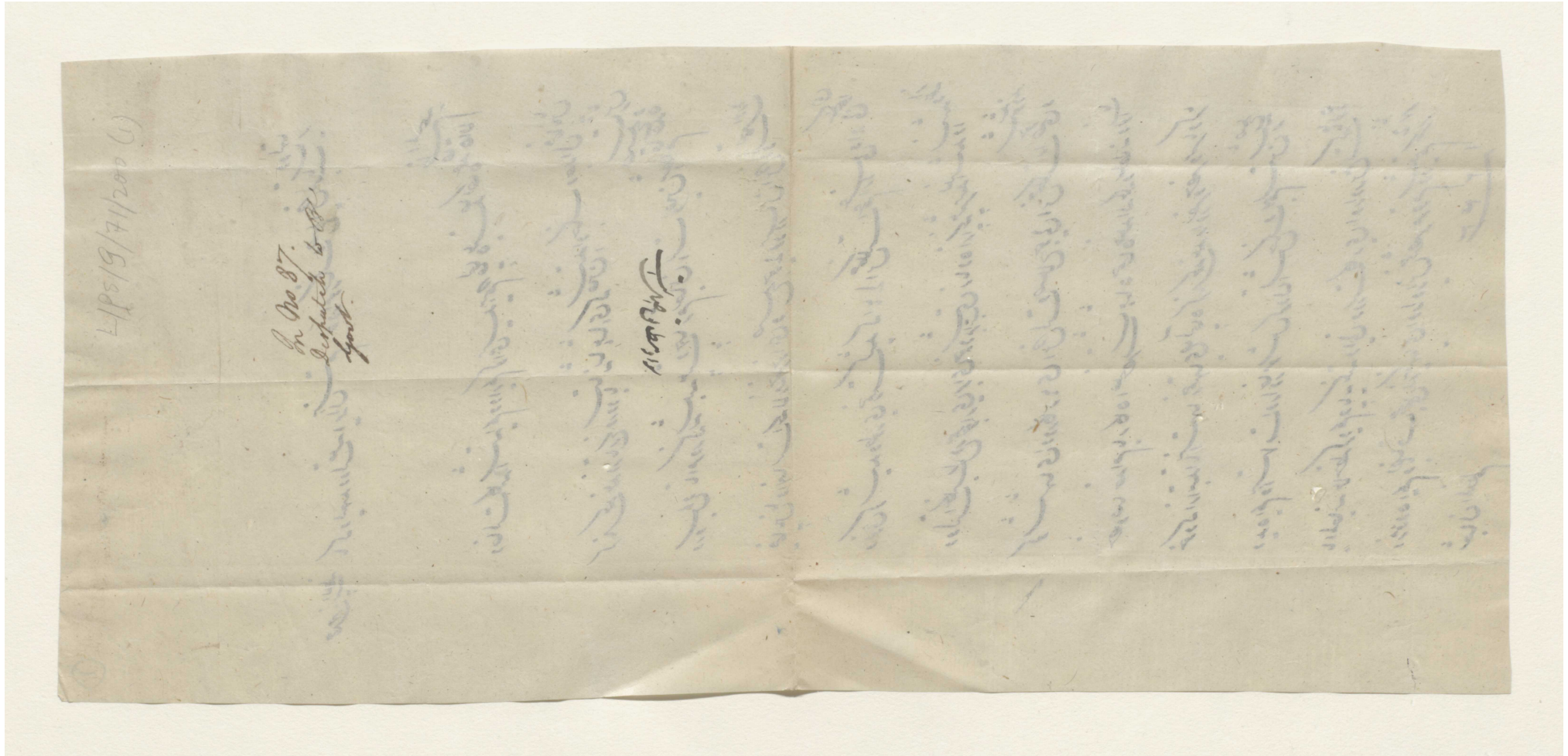
In No 87.
Despatches to
Govt.

ابراهيم

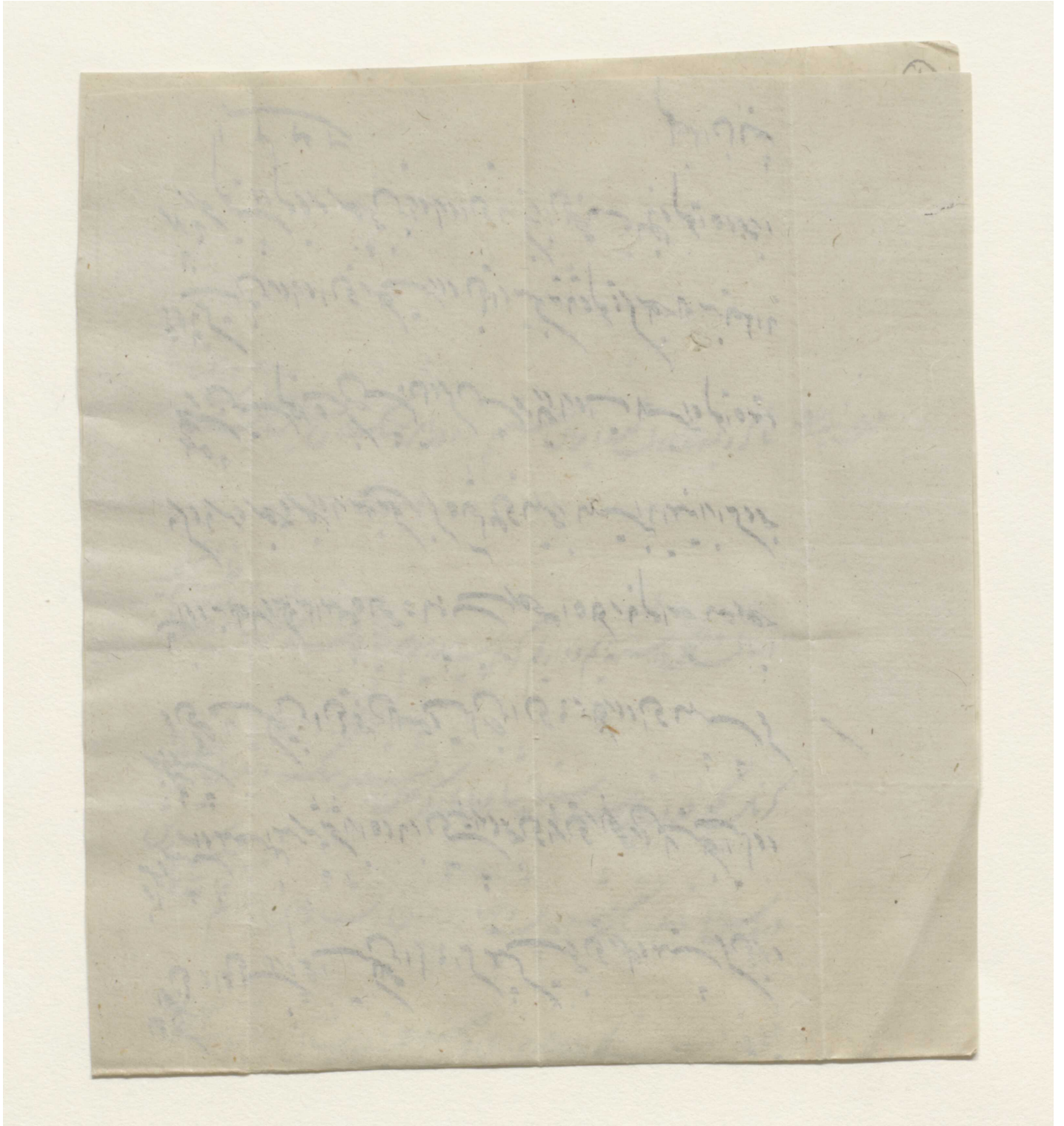
Copies of Letters Addressed from Abbas Mirza and General Jean Paskevitch to the East India Company Envoy to Persia,
Lieutenant-Colonel John Macdonald Kinneir [1r] (2/12)



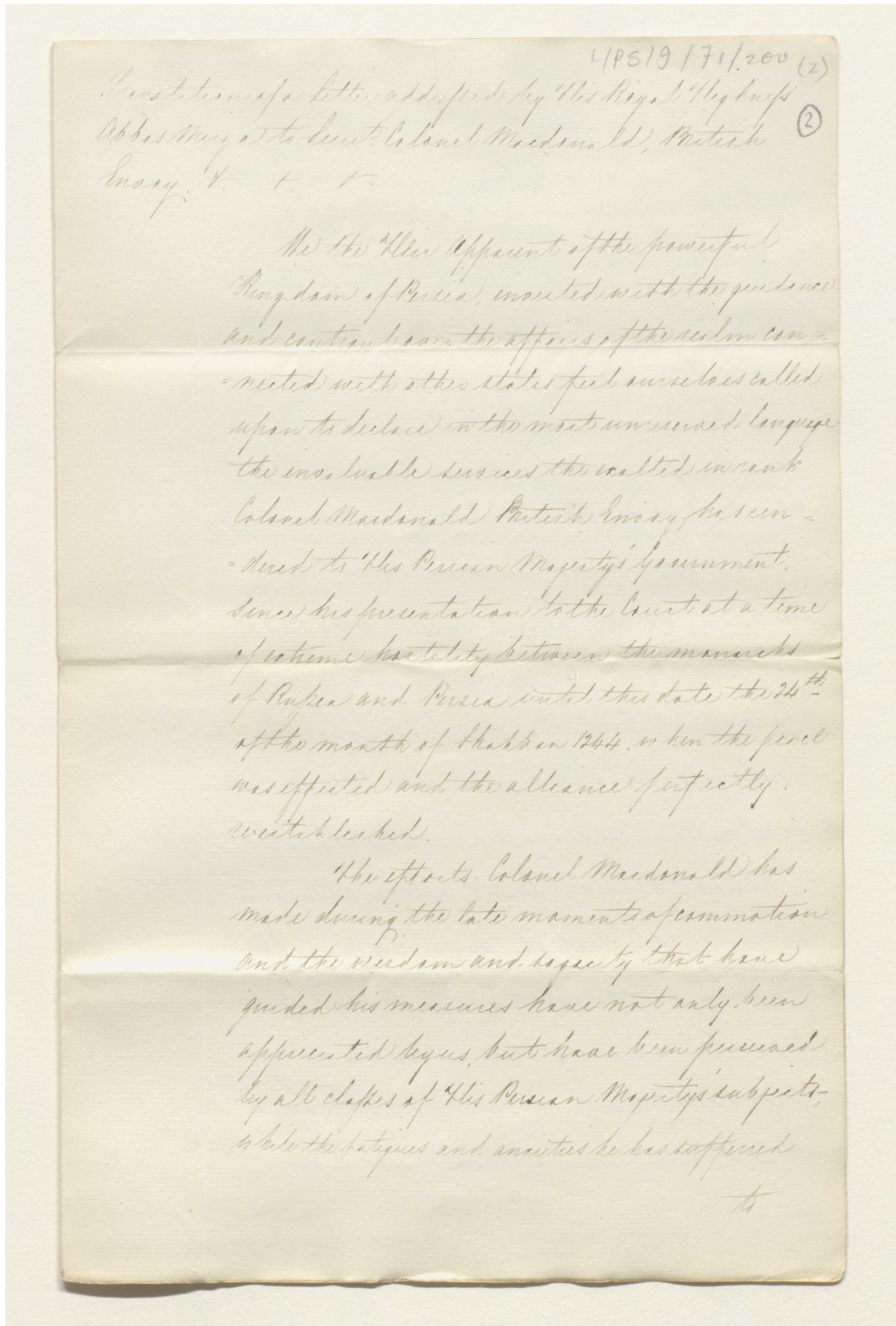
Copies of Letters Addressed from Abbas Mirza and General Jean Paskevitch to the East India Company Envoy to Persia,
Lieutenant-Colonel John Macdonald Kinneir [1v] (3/12)



Copies of Letters Addressed from Abbas Mirza and General Jean Paskevitch to the
East India Company Envoy to Persia, Lieutenant-Colonel John Macdonald Kinneir
[1v] (4/12)



Copies of Letters Addressed from Abbas Mirza and General Jean Paskevitch to the
East India Company Envoy to Persia, Lieutenant-Colonel John Macdonald Kinneir
[2r] (5/12)

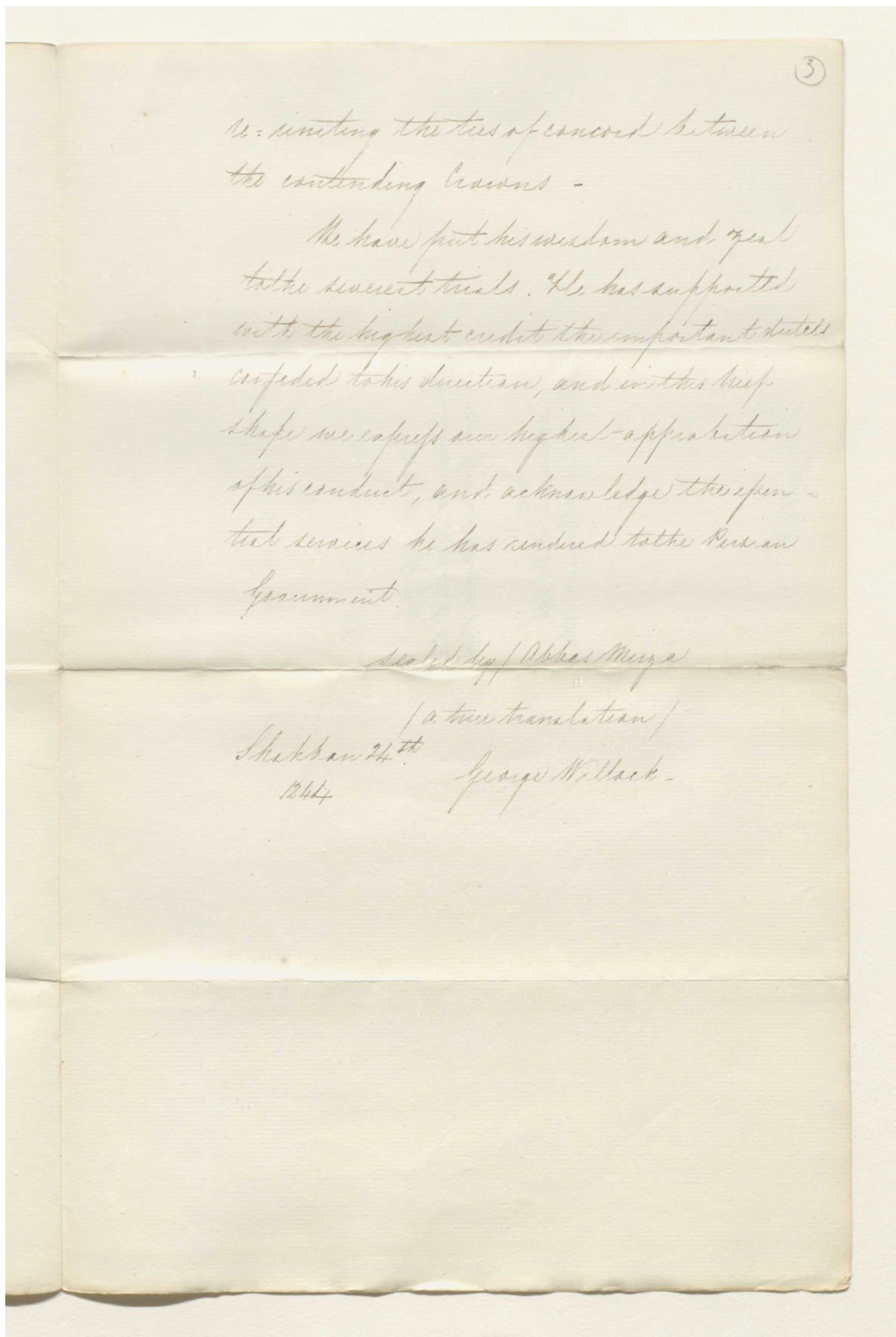


Copies of Letters Addressed from Abbas Mirza and General Jean Paskevitch to the
East India Company Envoy to Persia, Lieutenant-Colonel John Macdonald Kinneir
[2v] (6/12)

to pacify the conflicting parties has in the
most convincing manner ^{proved} that the friendship
of his State towards the Government is un-
diminished and exists in greater purity and
warmth than ever.

The Ministers of His Persian Majesty
have testified in the strongest terms their
thankfulness for the unremitting endeavours
he has made during the late momentous
session; - the Allies Apparent, who have
had more frequent opportunities of witnessing
the important perseverance which Colonel
Macdonald has observed to effect the present
pacification, either when in attendance or
in absence from our Court, neither avoiding
exposure to the heats of summer or the cold
of winter, in the most explicit manner
make known our gratitude for the success
that has attended his endeavours in ap-
pearing the flame of discord, and in
re.

Copies of Letters Addressed from Abbas Mirza and General Jean Paskevitch to the
East India Company Envoy to Persia, Lieutenant-Colonel John Macdonald Kinneir
[3r] (7/12)



3
re - uniting the ties of concord between
the contending crowns -

We have put his wisdom and zeal
to the severest trials. He has supported
with the highest credit the important duties
confided to his direction, and with his chief
share we express our highest appreciation
of his conduct, and acknowledge the impor-
tant services he has rendered to the Persian
Government.

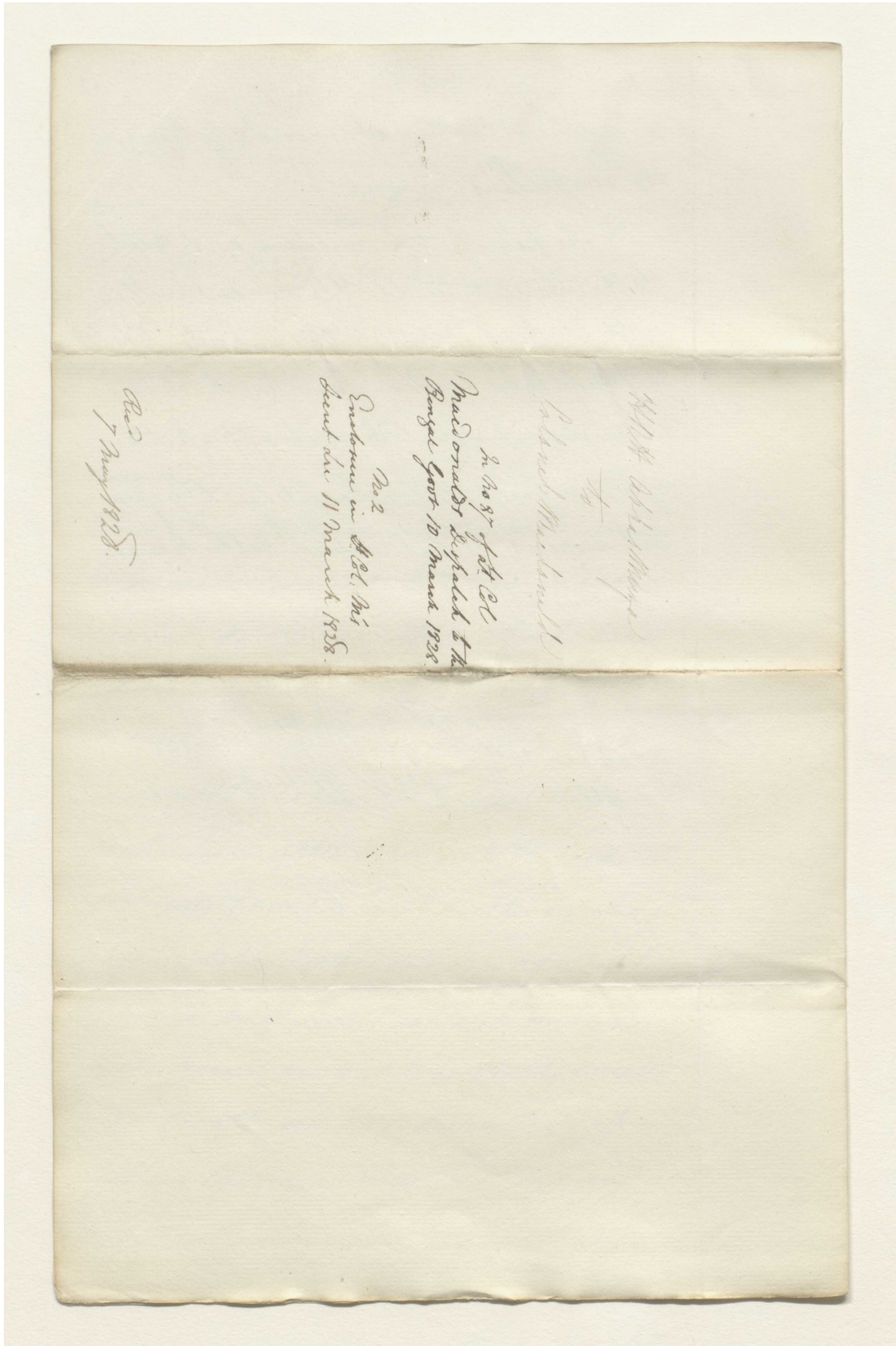
sealed by / Abbas Mirza

/ a true translation /

Shekban 24th
1244

George W. Mack -

Copies of Letters Addressed from Abbas Mirza and General Jean Paskevitch to the
East India Company Envoy to Persia, Lieutenant-Colonel John Macdonald Kinneir
[3v] (8/12)



Copies of Letters Addressed from Abbas Mirza and General Jean Paskevitch to the
East India Company Envoy to Persia, Lieutenant-Colonel John Macdonald Kinneir
[4r] (9/12)

L/PS/9/71/200 (2) ④

Monsieur.

Je remplis un devoir infiniment agréable pour moi, en vous témoignant ma sincère reconnaissance pour les soins, et les bons offices que vous avez voués en votre particulier à l'occasion de Paix, qui oient d'être si heureusement consommée — Con vaincu de l'influence salutaire que vos sages conseils, et vos loyales Représentations ont exercée - sous ce rapport sur Sa Majesté le Schah, ainsi que sur ses Ministres, Je me suis ^{acquité} avec une égale satisfaction, du devoir de porter à la connaissance de mon Gouvernement l'avantage qu'en a retiré la négociation en général, et la Russie en particulier, Je ne doute pas

Copies of Letters Addressed from Abbas Mirza and General Jean Paskevitch to the
East India Company Envoy to Persia, Lieutenant-Colonel John Macdonald Kinneir
[4v] (10/12)

que l'habilité, la loyauté, et le zèle dont
vous avez fait preuve Monsieur, dans
cette circonstance, si importante pour
toutes les parties intéressées, ne vous
furent acquies au fi de nouveaux titres
à la bienveillance et à l'estime de votre propre
Gouvernement, si juste appréciateur du
vrai mérite, est c'est en vous réitérant
l'assurance de la considération la plus dis-
tinguée et des sentiments d'estime que je
vous ai sincèrement voués, que j'ai l'hon-
neur d'être

Monsieur

Votre très humble et très obéissant
serviteur

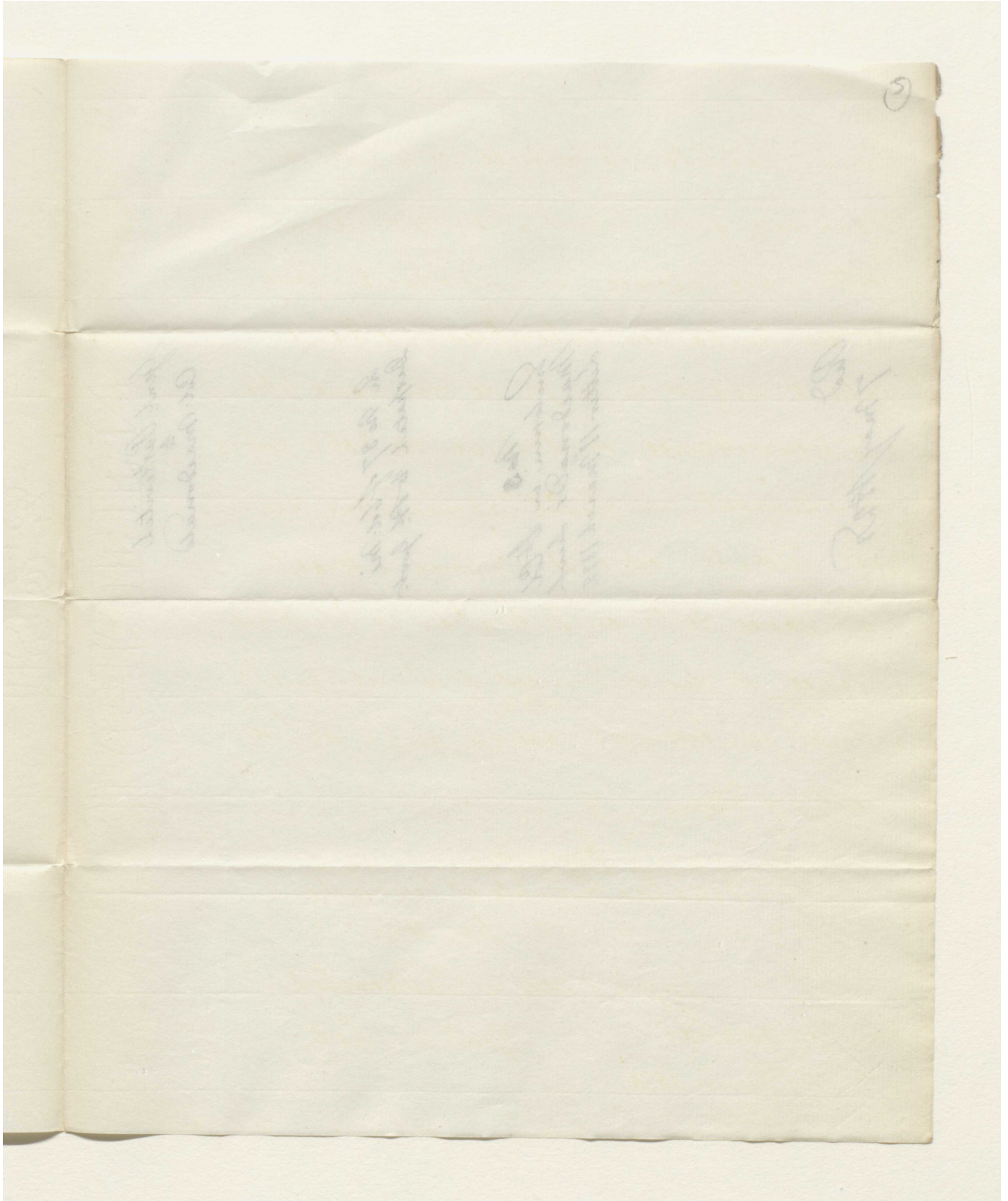
Signé / Jean Paskevitch

Imkroumouchai

Genl. en Chef

le 14/26 Février 1828.

Copies of Letters Addressed from Abbas Mirza and General Jean Paskevitch to the
East India Company Envoy to Persia, Lieutenant-Colonel John Macdonald Kinneir
[5r] (11/12)



Copies of Letters Addressed from Abbas Mirza and General Jean Paskevitch to the
East India Company Envoy to Persia, Lieutenant-Colonel John Macdonald Kinneir
[5v] (12/12)

